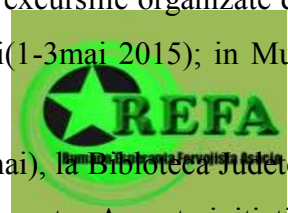


✓ sarbatorirea, in luna decembrie, a 150 de ani de la nasterea parintelui limbii esperanto, dr Zamenhof, la Pitesti . A participat de la Asociatia noastra dl.Tudorache Emil;

✓ participarea a cate doi membri ai Asociatiei noastre la excursiile organizate de Asociatia de turism: la Praga(Craciun la Praga); la Oradea si imprejurimi(1-3mai 2015); in Muntenegru(iunie 2015)

✓ cu ocazia zilelor culturale ale orasului Galati, (27-29 mai), la Biblioteca Judeteana s-a deschis si o expozitie cu cartile din literatura romana, traduse in l.esperanto. Aceasta initiativa a avut-o dl.



Internacia Fervojista Esperanta-Federacio

Rumana Esperanta Fervojista Asocio

www.refa2010.wordpress.com

RUMANA FERVOJISTO

Dulingva oficiala bulteno de Rumana Esperanta Fervojista Asocio





RUMANA ESPERANTA FERVOJISTA ASOCIO (R.E.F.A.)
București, bd. Timisoara, nr.69, Rumanio

RUMANA ESPERANTA FERVOJISTA ASOCIO (R.E.F.A.)

București, bd. Timisoara, nr.69, RO – Rumanio

www.refa2010.wordpress.com

ADRESARO REFA – 2016

PREZIDANTO, s-ino Rodica GIUHAT

Bdul. Timișoara nr.69, bl.C13, sc.B, et.V, ap.59, Sect. 6, București
portebla : + 40 766 278 426
(h) + 40 217 774 165
rete : rodica_giuhat@yahoo.com

VICPREZIDANTO, s-ino Rodica TODOR , respondeculo pri E-instruado,

Bdul. Valea Cetății nr.22, bl.B24, sc.A, ap.5,500289 – Brașov
portebla : + 40 722 792 849
rete : rodica_todor@yahoo.com

SEKRETARIO, s-ro Florin NEGREA, respondeculo pri Faka agado

Sos. Nicolae Titulescu, nr.78, bloc 1, ap.41, sector 1, București
portebla : +40 724202636
rete : flornegrea@yahoo.com

KASISTO, s-ino Niculina IACOB

Str. Vasile Lascăr nr.18, ap.20, Sector 2, București
portebla : + 40 722 228 558

MEMBRO,s-ro Vasile POPESCU, respondeculo pri la rilato kun UAAIFR(Landa Sekcio de FISAIC)

Str. Ghețării 15 – Sibiu
portebla : + 40 721 110 825
rete : vasilepopescu56@yahoo.com

Komitatano por IFEF (anstataŭanto de ĉefkomitatano) - s-ro Florin NEGREA

Str. Nicolae Titulescu, nr. 78, bloc 1, ap. 41, Sector 1, București
portebla : + 40 724 202 636
rete : flornegrea@yahoo.com

Respondeculo pri bulteno REFA – Rumana Fervojisto – s-ino Rodica Giuhat

=====

Por rapida informado:

rodica_giuhat@yahoo.com ; portebla: +40 766 278 426
rodica_todor@yahoo.com ; portebla: +40 722 792 849



RUMANA ESPERANTA FERVOJISTA ASOCIO (R.E.F.A.)
București, bd. Timisoara, nr.69, Rumania

Raport de activitate al AFER pentru perioada octombrie 2013 – septembrie 2016

În perioada pe care o analizăm, membrii Asociației Feroviarilor Esperantiști au căutat să îndeplinească cât mai bine sarcinile ce reveneau Asociației din planul de activități propus în adunarea generală de alegeri și planul de activitate I.F.E.F.

Asociația are în prezent 31 de membri din care:

- 17 membri titulari(4 =TA; 13= pensionari;)
- 7 membri onorifici(toți sunt pensionari);
- 7 membri simpatizanți;
- 17 membri feroviari.

Reamintim componența organelor de conducere ale AFER alese .

Comitetul AFER pâna in anul 2014 și in prezent Consiliul director:

- ✓ Rodica Giuhat – președinte;
- ✓ Rodica Todor – vicepreședinte, responsabil cu instruirea membrilor,vicepreședinte UAAIFR și președinta IFEF;
- ✓ Negrea Florian- secretar, responsabil cu buletinul „Rumana Fervojisto” și membru in Comitetul IFEF(Adjunct de șef de comitet);
- ✓ Niculina Iacob – casier;
- ✓ Vasile Popescu – membru, responsabil cu legătura între AFER și UAAIFER;

Comisia de cenzori:

- ✓ Gicu Chicu – președinte;
- ✓ Aurel Bostan – membru;
- ✓ Niculina Mladin-membru.

La nivelul comitetului IFEF, in anul 2015, s-au format grupuri de lucru și comisii.In aceste comisii și grupuri au fost propuși și esperantiști romani. Astfel d.na Rodica Todor este membru in “comisia de revizuire” a statutului și in grupul de lucru pentru instruire, iar in grupul de lucru “relații cu exteriorul” este responsabia. D.l Negrea Florin este membru in grupul de lucru ”relații interne”si in grupul de lucru “informații” .

D.na Cadar Ileana este membră in grupul de lucru “istoria și arhiva “ I.F.E.F.ului

Ca membră a Asociației Federației Internaționale a Feroviarilor Esperantiști (IFEF), AFER a plătit cotizația la zi pentru 15 membri (135 Euro/an), pentru anii 2013, 2014, 2015 și pentru 10 membri (90 Euro/an) pentru anul 2016.



RUMANA ESPERANTA FERVOJISTA ASOCIO (R.E.F.A.)

București, bd. Timisoara, nr.69, Rumania

Informăm congresul că, Asociația noastră a fost reactivată în data de 05-11-2015 și tot în anul 2015 și-a mutat sediul la București.

Informăm adunarea că am reușit, să edităm, în fiecare an, câte două numere, din buletinul asociației „Rumana Fervojisto”.

→ Cele mai importante acțiuni la care au participat membrii asociației, în cursul anilor 2013 și 2014, în ordine cronologică, au fost:

- ✓ continuarea cursului de limba Esperanto pentru avansați și începători la Filiala Brașov;

- ✓ între 21-23.10.2013 a avut loc în România, la Băile Felix. ședința de toamnă a conducerii IFEF,

- ✓ sărbătorirea a 10 ani de la înființarea „Clubului „Amikeco”, în luna decembrie 2013, la Brașov. La aceasta aniversare au participat și invitați din cadrul U.A.A.I.F.R. Toti și-au amintit cu plăcere de acțiunile organizate de Clubul „Amikeco”, dealungul acestor ani.

- ✓ ședința trimestrială de Comitet a AFER s-a ținut în luna martie 2014, la telefon. Membrii comitetului au fost informați despre cei care participă la Congresul din Italia și intervenția Comitetului A.F.E.R. la președintele U.A.A.I.F.R. pentru a obține de la Societatea Națională de Transport Feroviar de Călători autorizații internaționale pe teritoriul Italiei.

- ✓ participarea cu 7 membri din filialele Brașov, București și Galați la al 66-lea Congres al Federației Internaționale a Esperantiștilor Feroviari (IFEF-2014). Congresul a avut loc în Italia, în frumosul oraș San Benedetto del Tronto, în perioada 17-24-mai. Delegația din România a participat la ședințele în plen, la ședințele de specialitate și la programul distractiv.

La postcongres au participat 4 membri. Organizatorii s-au purtat foarte frumos și participanții au venit cu impresii bune.

- ✓ în perioada 23-29 iulie s-a ținut la Brașov, o Conferință culturală internațională (OTSIEK), cu tema „Marea” în literatură și muzică. La această manifestare au participat circa 50 de esperantiști din :Romania, Austria, Danemarca, Germania, Grecia și Franța. Esperantiștii din Romania au avut două prezentări, care au fost urmărite cu mare interes.

- ✓ Asociația noastră a ținut în permanență legătura cu UAAIFR prin d-nul ing. Vasile Popescu, iar la participarea esperantiștilor la congresul IFEF, ținut în Italia, s-a primit un substanțial sprijin din partea d-lui Florin Dobrescu,



RUMANA ESPERANTA FERVOJISTA ASOCIO (R.E.F.A.)

București, bd. Timisoara, nr.69, Rumania

președintele Asociației, pentru obținerea legitimațiilor gratuite pe teritoriul Italiei. Pentru aceasta îi mulțumim și sperăm ca și în viitor să ne bucurăm de sprijinul UAAIFR.

- ✓ Asociația noastră a prezentat la fiecare ședință trimestrială a U.A.A.I.F.R. informații despre activitatea pe care a desfășurat-o.
- ✓ În luna iulie 2014, două persoane din Asociația noastră, au participat la excursia organizată de Asociația de turism din cadrul U.A.A.I.F.R., pe valea Nerei și pe clisura Dunării. Excursia a fost foarte frumoasă.

→ Cele mai importante acțiuni la care au participat membrii asociației, în cursul anilor 2014 și 2015, în ordine cronologică, au fost:

- ✓ continuarea activității clubului "Feroviaru" la București, la Palatul C.F.R., cu participarea a două personalități: d.l profesor Nagy I și d.l ing.Vochin Marian, foarte buni cunoscători ai limbii esperanto. D.l profesor a tradus poezia „Trenul vieții” de Droz Traian în l.esperanto. Această poezie a fost prezentată de delegația română, participantă la lucrările Congresului IFEF din China. Intreaga audiență a fost plăcut impresionată. D.l ing. Vochin M. la fiecare întâlnire ne-a prezentat materiale în l. esperanto f. vechi și f. interesante. Unele materiale au fost împrumutate participanților pentru a fi studiate în timpul liber și pentru îmbogățirea cunoștințelor de esperanto ale acestora.

- ✓ sărbătorirea, în luna decembrie, a 150 de ani de la nașterea părintelui limbii esperanto, dr. Zamenhof, la Pitești . A participat de la Asociația noastră dl.Tudorache Emil;

- ✓ participarea a câte doi membri ai Asociației noastre la excursiile organizate de Asociația de turism: la Praga(Crăciun la Praga); la Oradea și împrejurimi(1-3mai 2015); în Muntenegru(iunie 2015)

- ✓ cu ocazia zilelor culturale ale orașului Galați, (27-29 mai 2015), la Biblioteca Județeană s-a deschis și o expoziție cu cărțile din literatura română, traduse în l.esperanto. Această inițiativă a avut-o dl. prof. Neagu de la Slatina, iar cărțile au fost împrumutate de la d.l ing. Vochin M. La această acțiune au participat esperantiștii: dl.Chicu Gicu, d.na Chicu Maricica și Chicu Ioana.

- ✓ participarea a 5 membri din Asociația noastră la al 67-lea Congres al Federației Internaționale a Esperantiștilor Feroviari. Acestea au fost: d.na Todor Rodica, d.na



RUMANA ESPERANTA FERVOJISTA ASOCIO (R.E.F.A.)

București, bd. Timisoara, nr.69, Rumania

Damian Lucica, dl. Bostan Aurel, dl.Negrea Florin și dl Tudorache Emil. Congresul a avut loc în China. Delegația din Romania a participat la ședințele în plen, la ședințele de specialitate și la programul distractiv. Organizatorii s-au purtat foarte frumos și participanții au venit cu impresii bune.

✓ participarea a patru membri (d.na Rodica Todor, d.na Ileana Cadar, d.na Elena Tiron și dl.Mihai Trifoi) la al 100 –lea Congres Universal. Acesta a avut loc în Franța, în orașul Lille, în perioada 24-iulie -1 august 2015. Participanții au venit cu impresii f bune despre organizare, materialele prezentate și obiectivele vizitate.

✓ un membru (Ileana Cadar) a participat la Congresul Italian de Esperanto (IEF), care a avut loc în San Benedetto del Tronto, între 22 și 29 august 2015. Tema congresului a fost: "Globalizarea culturii: limite și perspective". Au participat la congres 217 persoane din 34 de țări, din Europa, Asia, America de Sud și de Nord, Africa. Programul a fost foarte interesant și variat, incluzând: seminarii, prelegeri, cursuri de E-o (de trei tipuri: pentru începători, pentru avansați și de perfecționare), prezentari de cărți, filme și spectacole de teatru, seri distractive și excursii.

Asociația noastră a ținut, și în această perioadă, în permanență legătura cu UAAIFR prin d-nul ing. Vasile Popescu.

Asociația noastră a prezentat la fiecare ședința trimestrială a U.A.A.I.F.R. informări despre activitatea pe care a desfășurat-o.

➔ Cele mai importante acțiuni la care au participat membrii asociației, în cursul anilor 2015 și 2016, în ordine cronologică, au fost:

✓ continuarea activității clubului "Feroviaru" la București, la Palatul C.F.R.
✓ participarea d.lui Negrea Florin la al 67.lea Congres al Asociației Bulgare de Esperanto(Bulgara Esperanta Asocio). Acesta a avut loc la Ruse, în Bulgaria, în perioada 24-26 aprilie 2016.

✓ participarea a 9 membri din Asociația noastră la al 68.lea Congres al Federației Internaționale a Esperantiștilor Feroviari.Acesta a avut loc la Varna, în Bulgaria, în perioada 21-28 mai 2016. Delegația din Romania a participat la ședințele în plen, la ședințele de specialitate și la programul distractiv. Organizatorii s-au purtat foarte frumos și participanții au venit cu impresii bune.

✓ participarea a patru persoane (Todor Rodica, Cadar Ileana, Tiron Elena și Trifoi Mihai) la Congresul Universal (UK), care a avut loc în orașul Nitra-Slovacia, în perioada



RUMANA ESPERANTA FERVOJISTA ASOCIO (R.E.F.A.)

București, bd. Timisoara, nr.69, Rumanio

23-30 iulie 2016. Participanții au venit cu impresii f bune despre organizare, materialele prezentate și obiectivele vizitate.

✓ în perioada 19-21 august 2016, esperantiștii feroviari din București, împreună cu cei de la Asociația Esperantiștilor din România s-au întâlnit cu un grup de esperantiști din Korea de Sud. Domnii Marian Vochin și Doru Neagu i-au însoțit prin București, iar d.l. Negrea Florin i-a așteptat la gară la venire și împreună cu Rodica Giuhat i-au condus la plecare.

Asociația noastră a ținut, și în această perioadă, în permanență legătura cu UAAIFR prin d-nul ing. Vasile Popescu și a prezentat la fiecare ședința trimestrială a U.A.A.I.F.R. informări despre activitatea pe care a desfășurat-o.

În ceea ce privește nerealizarea unor obiective propuse în planul de activitate menționăm că:

✓ nu s-a reușit până în prezent atragerea de tineri în asociație (în anul 2016 s-au primit doi membri, dar nu tineri);

Sperăm, ca în ciuda problemelor pe care le întâmpinăm cu toții, vom reuși să ne păstrăm coeziunea și să ne realizăm obiectivul principal: colaborarea profesională și amicală cu toți esperantiștii feroviari.

17.09.2016

Consiliu Director AFER,	Președinte AFER,
Rodica Todor	ing. Rodica Giuhat
Florin Negrea	
Niculina Iacob	
Vasile Popescu	



RUMANA ESPERANTA FERVOJISTA ASOCIO (R.E.F.A.)

Bucuressti, bd. Timisoara, nr.69, Rumano

**REFA agadraporto dum la periodo oktobro 2013-
septembro 2016**

En la analizita periodo la membroj de la Rumana Esperanta Fervojistista Asocio provis plenumi kiom pli bone la ŝarĝojn venantajn el la agada plano proponita en la Ĝenerala Elekta Asembleo kaj de la IFEF agadplano.

La asocio havas nun 31 membrojn el kiuj :

- 17 titulajn membrojn (4 aktivaj, 13 pensiulojn) ;
- 7 honorajn membrojn (ĉiuj estas pensiuloj) ;
- 7 subtenantajn membrojn ;
- 17 fervojistajn membrojn.

Ni memorigas la REFA-estaron elektitan dum la REFA kongreso de 2013:

La REFA komitato ĝis 2014 kaj nuna estraro :

Rodica Giuhat – prezidanto;

Rodica Todor – vicprezidanto, respondeculo kun instruado de la membroj,
viceprezidanto UAAIFR kaj prezidanto IFEF;

Negrea Florin- sekretario, respondeculo kun bulteno „Rumana Fervojisto” ,
komitatano por IFEF kaj anstataŭanto de IFEF ĉefkomitatano;

Niculina Iacob –kasisto;

Vasile Popescu –membro, respondeculo kun la rilatoj inter REFA kaj UAAIFER;

Kontrola komitato :

Gicu Chicu – prezidanto;

Aurel Bostan – membro;

Niculina Mladin-membro.

Ĉe IFEF komitata nivelo, komencante kun la jaro 2014 estiĝis pli da laborgrupoj kaj komisionoj en kiuj estis proponitaj ankaŭ rumanaj fervojistoj. Tiel s-ino Rodica Todor estas membro en la komisiono por la revizio de la statuto kaj en la laborgrupo por



RUMANA ESPERANTA FERVOJISTA ASOCIO (R.E.F.A.)

Bucuresti, bd. Timisoara, nr.69, Rumanio

instruado kaj estas respondeculo en la laborgrupo por eksteraj rilatoj.

S-ro Negrea Florin estas membro en la laborgrupo "internaj rilatoj" kaj en la laborgrupo "informo".

Sinjinorino Cadar Ileana estas membro en la laborgrupo "historio kaj arkivo" de I.F.E.F. Kiel membro de IFEF, REFA pagis ĝustatempe la kotizojn por 15 membroj (135euro/jare) por la jaroj 2013, 2014 kaj 2015 kaj por 10 membroj (90 Euro/jare) por la jaro 2016.

Ni informas la kongreson ke nia asocio estis reaktivita je la 05.11.2015 kaj ankaŭ en la jaro 2015 translokiĝis sian sidejon en Bukareŝto.

Ni ankaŭ informas la kunvenon ke ni sukcesis eldoni en ĉiu jaro po du numeroj de la asocia bulteno „Rumana Fervojisto”.

La plej gravaj agadoj en kiuj partoprenis la membroj de la asocio dum la jaroj 2013 kaj 2014, kronologie, estis:

- daŭrigo de la Esperanto-kursoj por komencantoj kaj progresintoj;
- inter 21-23-an de 2013, okazis ĉe Băile Felix la aŭtunan kunvenon de la IFEF estraro;
- Oni festis la 10-an jaran datrevenon de la klubo „Amikeco” en marto 2013, en Braŝovo ; Ĉe tiu datreveno partoprenis ankaŭ gastoj de U.A.A.I.F.R ; ĉiuj memoris kun plezuro la agadoj organizitaj de la klubo “Amikeco” dum tiuj jaroj ;
- la trimonatan kunvenon okazis en marto 2014. Telefone , la komitatanoj estis informitaj pri ĉiuj kiuj partoprenis al la kongreso de Italio kaj pri la adreso de la REFA komitato al la U.A.A.I.F.R prezidanto por akiri de la Nacia Societo de Fervoja Vojaĝanta Transporto la internaciajn rajtigojn sur la teritorio de Italio;
- la partopreno kun 7 membroj de filioj Braŝovo, Bukareŝto kaj Galaco al la 66 IFEF kongreso (IFEF-2014); la kongreso okazis en Italio en la bela urbo San Benedetto del Tronto dum 17-23 majo 2014; la rumana delegacio partoprenis en plenaj kaj fakaj kunvenoj kaj distra programo; postkongreson partoprenis 4 membroj; la organizantoj zorgis bone kaj la partoprenantoj venis kun bonaj impresoj;
- inter 21 kaj 23 Julio okazis en Braŝovo Internacian Kulturalan Konferencon (OSIEK) pri “Maro” en literaturo kaj muziko; Partoprenis preskaŭ 50 esperantistoj el Rumanio, Austrio, Danio, Germanio, Grekio kaj Francio ; la esperantistoj el Rumanio havis du prezentojn kiuj estis sekvitaj kun granda intereso ;



RUMANA ESPERANTA FERVOJISTA ASOCIO (R.E.F.A.)

Bucuresti, bd. Timisoara, nr.69, Rumanio

-nia asocio havas permanentan ligan kun UAAIFR per sinjoro inĝeniero Vasile Popescu, kaj okaze de la partopreno de la esperantistoj al la IFEF kongreso en Italio, rumanaj fervojistoj ricevis grandan subtenon de la asocia prezidanto, s-ro Florin Dobrescu, por la akiro de senpagaj fervojaj insignoj sur la teritorio de Italio ; por tio ni estas dankema kaj esperas ke ankaŭ en la estonteco ni havos apogon de UAAIFR; nia Asocio prezentis dum ĉiu trimonata U.A.A.I.F.R. kunsido, informojn pri nia agado; en Julio, du personoj de nia Asocio partoprenis la ekskurson organizitan de Turisma Asocio de U.A.A.I.F.R, en Ĉerna Valo kaj Danuba Klisuro ; la ekskurso estis tre agrabla.

La plej gravaj agadoj kie partoprenis la membroj de la Asocio, dum la jaroj 2014 kaj 2015, kronologie, estis:

-daŭra agado en klubo "Feroviarul" de Bukureŝto en Palaco C.F.R, kun partopreno de du konataj rumanaj esperantistoj : s-ro profesoro Nagy J. kaj s-ro Vochin Marian, tre bone sciantaj esperante ; s-ro profesoro tradukis la poezion Vivtrajno de Droz Traian en Esperanto ; tiu poezio estis prezentita de rumana delegacio partoprenanta al la laboroj de la IFEF Kongreso en Ĉinio ; la partoprenantoj estis agrable impresitaj ; s-ro Vochin, en ĉiu kunveno, prezentis nin malnovajn kaj interesajn historiajn esperantaĵojn ; kelkaj materialoj estis pruntedonitaj al la partoprenantoj por esti legataj libertempe kaj por la plibonigo de la scioj pri Esperanto ;

Okaze de la 155 datreveno de la naskiĝo de la patro de Esperanto, dr. Zamenhof, en urbo Piteŝti okazis la festo en distrikta biblioteko Arĝeŝ dum la 15-a de decembro 2014; partoprenis el nia Asocio s-ro Tudorache Emil ;

-la partopreno po du membroj el nia Asocio al la ekskursoj organizitaj de Turisma Asocio : en Prago (Kristnasko en Prago), en Oradeo kaj ĉirkaŭaĵoj (1-3 Majo 2015), kaj en Muntenegro en Junio 2015 ;

-okaze de kulturaj tagoj de la urbo Galaco (27-29 Majo 2015), en la distrikta biblioteko malfermiĝis ankaŭ ekspozicion kun libroj pri literaturo rumana tradukitaj en esperanto ; Organizanto estis s-ro profesoro Neagu Doru el Slatino kaj la libroj estis pruntedonitaj de s-ro Vochin M; ĉe tiu agado partoprenis la fervoja esperantistoj el urbo Galaco, s-ro Chicu Gicu, s-rino Chicu Maricica kaj Chicu Ioana ;

-la partopreno de 5 membroj de nia Asocio al la 67- a IFEF Kongreso kiu okazis en Ĉinio; tiuj estis s-rino Todor Rodica, s-rino Damian Lucica, s-ro Bostan Aurel, s-ro



RUMANA ESPERANTA FERVOJISTA ASOCIO (R.E.F.A.)

Bucuresfi, bd. Timisoara, nr.69, Rumano

Negrea Florin kaj s-ro Tudorache Emil ; la rumana delegacio

partoprenis en plenaj kaj fakaj kunvenoj kaj distra programo ; la organizantoj klopodis bone kaj la partoprenantoj venis kun bonaj impresoj ;

- la partopreno de 4 membroj (s-rino Rodica Todor, s-rino Ileana Cadar, s-rino Elena Tiron kaj s-ro Mihai Trifoi) al la 100-a Universala Esperanta Kongreso, kiu okazis en Francio en urbo Lillo, dum la periodo 24 Julio- 1 Augusto 2015; la partoprenantoj venis kun tre bonaj impresoj pri la organizo, la prezentitaj esperantaĵoj kaj vizititaj celoj ;

-la partopreno de Ileana Cadar al la Italiana Esperanta Kongreso (IEF) kiu okazis en San Benedetto del Tronto inter 22 kaj 29 Agosto ; la temo de la kongreso estis „ La tutmondiĝo de la kulturo, limoj kaj perspektivoj” ; partoprenis al la kongreso 217 personoj el 34 landoj de Eŭropo, Azio, Sud-Ameriko kaj Nord-Afriko; programo estis tre interesa kaj diversa, inkluzive seminarioj, kursoj de Esperanto por komencantoj kaj progresantoj ankaŭ de perfekteco, prezentadoj de libroj, filmoj kaj teatraj agadoj, distraj vesperoj kaj ekskursoj ;

-Nia Asocio havis ĉiaman ligon ankaŭ en tiu periodo kun UAAIFR per s-ro ing. Vasile Popescu ; nia Asocio prezentis en ĉiu trimonata kunsido informojn pri la nia agado.

La plej gravaj agadoj en kiuj partoprenis la membroj de la asocio dum la jaroj 2015 kaj 2016 estis, kronologie:

-plia agado en klubo „Feroviarul” de Bukareŝto, en la Palaco C.F.R.;

-la partopreno de s-ro Negrea Florin al la 67-a kongreso de la Bulgara Esperanta Asocio kiu okazis en urbo Ruse(Bulgario) dum la periodo 24-26 Aprilo 2016 ;

-la partopreno de 9 membroj de nia Asocio al la 68-a IFEF kongreso kiu okazis en Varno, en Bulgario dum 21-28 majo 2016; nia delegacio partoprenis en plenaj kaj fakaj kunvenoj kaj distra programo; la organizantoj zorgis tre bone kaj la partoprenantoj venis kun belaj impresoj;

-la partopreno de 4 personoj (Rodica Todor, Ileana Cadar, Elene Tiron kaj Mihai Trifoi) al la Universala Esperanta Kongreso kiu okazis en urbo Nitro(Slovakio), en la periodo 23-30 Julio 2016; la partoprenantoj venis kun tre bonaj impresoj pri la organizado, prezentitaj esperantaĵoj kaj vizititaj celoj.

-En la periodo 19-21 Augusto 2016, la fervojistaj esperantistoj el Bukareŝto kaj el REA renkontiĝis kun grupo de esperantistoj el Suda Koreio; s-roj Marian Vochin kaj Doru



RUMANA ESPERANTA FERVOJISTA ASOCIO (R.E.F.A.)

Bucuresti, bd. Timisoara, nr.69, Rumano

Neagu akompanis ilin tra Bukareŝto kaj s-ro Florin Negrea atendis ilin en la stacidomo Gara de Nord kaj kune kun s-rino Rodica Giuhat akompanis ilin al la forveturo ;

-nia asocio ankaŭ en tiu periodo, havis ĉiaman ligilon kun UAAIFR per s-ro inĝeniero Vasile Popescu, kaj prezentis al ĉiu trimonata U.A.A.I.F.R. kunsido, informojn pri la realigita agado.

Koncerne la malsukceso renkonti kelkaj el celoj proponitaj en la agadplano ni notas ke ĝis nun oni ne sukcesis altiri junulojn en la asocio (en la jaro 2016 estis ricevitaj du membroj sed ne junuloj).

Ni esperas ke malgraŭ la problemoj, ni ĉiuj restos unuecaj kaj atingos nian ĉefan celon : profesion kaj amikan kunlaboron kun ĉiuj fervojistaj esperantistoj.

17.09.2016

REFA estraro	Prezidento de REFA,
Rodica Todor	Ing. Rodica Giuhat
Negrea Florin	
Iacob Niculina	
Vasile Popescu	



RUMANA ESPERANTA FERVOJISTA ASOCIO (R.E.F.A.)
Bucuresti, bd. Timisoara, nr.69, Rumano

**INFORM-
PROSPEKTO**
por la
69a IFEF-kongreso
Colmar, Francio
16a-23a de majo
2017



Meze en Eŭropo

COLMAR
moderna kaj pitoreska



(Vidi la topografian mapon)

Mapo de Alzaco kun la nunaj administraj limoj kaj ĉefaj urboj



RUMANA ESPERANTA FERVOJISTA ASOCIO (R.E.F.A.)

Bucuresti, bd. Timisoara, nr.69, Rumano

Alzaco (france: *Alsace*; alzace: *Elsàss*) estas la plej orienta regiono de Francio apud Germanio oriente kaj Svislando sude.

Ĝi konsistas el du departementoj: Haut-Rhin kaj Bas-Rhin. Ĝia areo estas 8 280,2 km² kaj ĝi havas ĉirkaŭ 2 milionojn da loĝantoj.

La ĉefurbo de la regiono estas **Strasburgo**.

Pliaj aparte gravaj urboj estas Mulhouse, Colmar kaj Thann.



Kiam ekaperis Esperanto, Alzaco estis germana; tial oni nomis ĝin *Elzaso* laŭ la germana *Elsaß* (nun *Elsass*); sed, post kiam la provinco refariĝis franca, oni trovis la unuan formon tro germana kaj ĝi estis anstataŭigita per *Alzaco*. Memkompreneble dum la dua mondmilito, kiam revenis la Germanoj, la demando pri la Esperanta nomo ne ekzistis, ĉar nia lingvo estis malpermesita kaj persekutata, tiel ke *Elzaso* ne povis reviviĝi kaj estis forgesita.

Antaŭ nur tridek jaroj la plejparto de la Alzacanoj ankoraŭ komprenis la germanan lingvon kaj ne malofte la aĝaj homoj malfacile komprenis alian lingvon (escepte memkompreneble

de la alzaca); hodiaŭ la plejparto de la junuloj ne nur malscias la germanan, sed ankaŭ rifuzas lerni ĝin, malgraŭ la evidenta avantaĝo, kiun ĝi povas doni en la serĉado de laboro. La preteksto ofte aŭdata estas, ke la angla pli utilas ol la germana, sed facilas konstati, ke tiuj, kiuj antaŭe bone lernis la germanan, poste multe pli efike lernis la anglan.

Alzaco tenas fortan apartan karakteron, kaj ene de Francio ĝi estas la regiono, kiu plej konservis siajn apartecojn kaj tradiciojn. La Alzaca lingvo, dialekto de la alt-germana lingvo, estas praktike la ununura regiona lingvo, kiu estas plu viva kaj kutime parolata en Francio. Ekstis Vikipedio en la alemana lingvo, pli vasta lingvaro, el kiu la alzaca estas loka vario.



RUMANA ESPERANTA FERVOJISTA ASOCIO (R.E.F.A.)

Bucuresti, bd. Timisoara, nr.69, Rumano

Kongres-numero ...

ALIĜILO por la 69-a

kongreso de IFEF
16-a ĝis 23-a de majo 2017
Colmar, Francio

Retadreso:

por aliĝiloj: jeanripoche@wanadoo.fr

por pagoj: andreo.ag16@free.fr



LKK-adreso: André Grossmann,
5, rue des Pyrénées
68390 BALDERSHEIM, Francio

Familia nomo		Persona nomo		Naskiĝjaro	
Adreso					
Str.					
Telefono: _____		Poŝtelefono: _____			
Ret-adreso: _____					
IFEF-ano _____		virino (forigu ne taŭgajn)			
Mi antaŭpagas jenan sumon _____ Eŭro					
Per ĝiro					
Kongreskotizo en Eŭroj		Ĝis	Poste	Sumo	
		31.12.2016			
IFEF-membro		60	80		
Familiano, junulo ĝis 30 jaroj kaj IFEF membro loĝanta en B-landoj laŭ UEA-difino		30	40		
Ne IFEF-membro		70	90		
Ĉambro-perado		5			
D1a: Urbovizitado Colmar piede, 2 h		3			
D1b: Urbovizitado Colmar per urba trajneto, 45 min		10			
D2: Fervoja muzeo Mulhouse		22			
D3: Kaysersberg, Riquewihr, Hunawihr-Ĝardeno de papilioj		18			
T1: Tuttaga ekskurso kun tagmanĝo: Strasburgo, Obernai		40			
Tranoktado laŭ elekto (minimume unu nokto)					
Libervola donaco al la kongresa kaso					
Sume					



RUMANA ESPERANTA FERVOJISTA ASOCIO (R.E.F.A.)

București, bd. Timisoara, nr.69, Rumano

Ĉambro-mendilo por la kongres-numero.....

Nepre menci, kaze de plurlita ĉambro, la kunloĝanto/-jn. Alie vi pagas la prezon por unulita ĉambro.

Mi loĝos kun: kongresnumero.....

Mi mendas la jenajn noktojn (bonvolu signi)

La hotelaj prezoj estas en Eŭro: por unu nokto kaj unu persono, inkluzive kun matenmanĝo.

Noktoj.	14-15	15-16	16-17	17-18	18-19	19-20	20-21	21-22	22/23	23-24	24-25	25-26
Colmar - Hotelo Primo Balladins **, 5 Rue des Ancêtres												
unulita ĉambro										49 €		
1 ĉambro kun duobla geedza lito										62 €		
1 lito en dulita ĉambro										31 €		
1 lito en dulita ĉambro por handikapitoj (entute 3 ĉambroj)										31 €		
1 lito en trilita ĉambro										24 €		
1 lito en kvarlita ĉambro										22 €		
Pagoj por Francio: - per ĝiro al André Grossmann CCP 819 34 U Strasbourg - per franca ĉeko al André Grossmann, 5, rue des Pyrénées, 8390 BALDERSHEIM	Internacia ĝiro al: André Grossmann IBAN: FR6920041010150081934U03669 BIC: PSSTFRPPSTR aŭ al UEA-konto de TAKE: ekat-i											

1. Ĉiu partoprenanto bonvolu plenigi kaj sendi apartan aliĝilon por la kongreso al la retadreso de Jean Ripoché: jeanripoché@wanadoo.fr
2. Sendu la pagon nur en Eŭro al unu el la indikitaj bank-kontoj de la LKK. Oni traktos la aliĝon nur post alveno de la pago.
3. Se vi pagas por alia persono, kiu nepre devas sendi apartan aliĝilon, menci precizajn informojn pri la koncerna persono: nomo, lando, kompleta adreso.
4. Kongres-kotizo neniukaze estas repagebla. La pagoj por la ceteraj servoj estas repageblaj post la depreno de 10% por administrado, kondiĉe ke LKK ricevos la **malmendon ĝis la 31-a de marto antaŭ kongreso.**
5. LKK konfirmos la akcepton de ĉiu aliĝilo post la ricevo de la koncerna pago per indiko de via kongresa numero kaj de ĉiuj antaŭmenditaj kaj antaŭpagitaj servoj.
6. **LKK havas la rajton ŝanĝi la prezojn pro inflacio aŭ se aliaj ne antaŭvideblaj kondiĉoj postulos tion.**

Mi konfirmas, ke mi konsentas kun la ĝeneralaj instrukcioj presitaj en ĉi tiu aliĝilo kaj aparte deklaras, ke mi havas san- kaj akcident-asekuron por mia restadperiodo en Francio dum la 69-a IFEF Kongreso kaj Postkongreso.

Mi konsentas, ke mia retadreso estu skribita en la kongresa libro.

Mi venos en Colmar per la ..-an de majo je la ..-a horo.

Loko, dato:

Subskribo:.....



RUMANA ESPERANTA FERVOJISTA ASOCIO (R.E.F.A.)

Bucuresți, bd. Timisoara, nr.69, Rumanio

PROVIZORA PROGRAMO

Mardo 16.05	10.00 – 21.00 17.00 – 18.00 18.00 – 19.00 19.00 –	Akceptejo / Informejo, en akceptejo de la hotelo Kunveno de la IFEF estraro kaj LKK, hotelo Kunsido de la IFEF estraro Interkona vespero – Itala restoracio apud hotelo		
Merkredo 17.05	08.00 – 10.00 13.00 – 20.00 10.00 – 12.00 12.00 – 12.30 14.00 – 18.00 20.30 – 22.00	Akceptejo / Informejo, en akceptejo de la hotelo " " " " " Solena Inaŭguro, salono Catherinettes Komuna foto, Gazetara konferenco Urbovizitado (D1a, b) – Colmar (piedire aŭ per trajneto); gustumado de vinoj komuna por ambaŭ grupoj Kultura programo: La grupo "VOGESIA" de Colmar salono Catherinettes		
Ĵaŭdo 18.05	09.00 – 12.00 09.00 – 12.00 14.00 – 16.30 14.00 – 16.30 16.45 – 18.00 20.00 – 21.00 21.00 – 22.00	Nepublika komitatkunsido , Catherinettes E-kurso - hotelo Kunsido de la Faka Komisiono, Catherinettes Ateliero pri informadiko, Catherinettes Movadaj aferoj; kunsido de la laborgrupoj, publika Catherinettes Prelego pri la regiono: Elzaso/Alzaco-Edmond Ludwig Catherinettes Venonta kongreso sin prezentas, Catherinettes		
Vendredo 19.05	09.00 – 12.00 09.00 – 12.00 14.00 – 18.00 20.00 – 21.00 21.00 – 24.00	Plenkunsido , Catherinettes E-kurso - hotelo Ekskurso D2 – Fervoja muzeo Mulhouse Prelego: Vizitu Baraton per trajno-Liba kaj Floreal Gabalda Catherinettes Dancvespero kun Fernando , Catherinettes		
Sabato 20.05	09.00 – 12.00 09.00 – 12.00 09.00 – 11.00 09.00 – 11.00 11.00 – 12.00 14.00 – 19.00 20.30 – 23.00	Libroservo funkcias, Catherinettes E-kurso - hotelo Kunsido de FFEA , Catherinettes Kunsido de la Faka Komisiono, Catherinettes Movadaj aferoj; kunsido de la laborgrupoj, publika Catherinettes Ekskurso D3 – Kaysersberg; Riquewih; Hunawihr - Ĝardeno de vivantaj papilioj Kultura vespero - koncerto Grazia Barboni , Italio Catherinettes		
Dimanco 21.05	09.00 – 12.00 09.00 – 12.00 12.00 – 12.30 15.00 – 15.30 15.30 – 17.30 19.30 – 23.00	Libroservo funkcias, Catherinettes Ĉefa prelego kaj fakprelegoj , salono Catherinettes Solena fermo Kunveno de la IFEF estraro kaj LKK; hotelo Kunsido de la IFEF estraro; hotelo Ĝisrevida vespero, Catherinettes		
Lundo 22.05	09.00 – 19.00	Tuttaga ekskurso – Strasburgo, Obernai		
Postkongreso				
Mardo, 23.05	09.00 – 18.00	Haut Koenigsbourg, Ribeauvillé, Hunawihr-Cikonio-bredejo sen tagmanĝo: restoracio surloke; ebleco pikniki	35	
Merkredo, 24.05	09.00 – 18.00	Eguisheim, Ungersheim-Ekomuzeo sen tagmanĝo; ebleco pikniki	35	



RUMANA ESPERANTA FERVOJISTA ASOCIO (R.E.F.A.)

Bucuresti, bd. Timisoara, nr.69, Rumano

ANONCO pri la fakprelegoj

Laŭ la programo de la 69-a IFEF-kongreso estos prezentitaj pluraj fakprelegoj.

La resumon de la ĉefa fakprelego estu sendita **al Rd ĝis la fino de januaro 2017** por aperigi ĝin en la nr. 2 de IF, kaj **al Gv de la Faka Komisiono ĝis la fino de marto 2017**.

La preleg-dezironoj estas petataj anonci sin kaj prezenti la resumojn de la prelegoj al LKK kaj al Gv de FK antaŭ la 31-a de marto 2017 por esti enhavitaj en la programon de la kongreso.

Faka Komisiono elektos laŭtemajn altkvalitajn prelegojn el diversaj landoj, por ke la ĉeestantoj povu interŝanĝi kaj ĝui la sukcesajn rezultojn pri la fakaj scienc-teknikaj esploroj kaj pri la fervoja evoluo en la mondo.

Bonvolu sendi la prelegojn kun simpla memprezento pri la aŭtoro al la retpoŝta adreso: esperanto@kabelmail.dk.

Kiel atingi la kongres-urbon Colmar // hotelon// kongresejon

Aviadile al la flughaveno Bâle-Mulhouse aŭ Basel-Mulhouse. De tie aŭtobuso veturas al la plej proksima fervoja stacidomo de Saint-Louis (10 min). Poste per trajno al Colmar (40 min)

Trajne: diversaj rapid-trajnoj TGV alvenas al Colmar de Parizo, de Marseille, de Svislando, de Germanio.



**La hotelo Primo Balladins,
5 Rue des Ancêtres, Colmar,
troviĝas je 20 min de la stacidomo.**



Por la jaro 2017, la Komitato de REFA deziras al vi, „multan sanon kaj felicxon!

Prezidanto de REFA, Rodica Giuhat